

# KOMAKI-Jornal Informativo Sobre a Vida Cotidiana

1  
2025

- P1** ● Apresentação cultural da loteria “Concerto Especial por Kohei Ueno e Yusuke Takahashi
- A partir do dia 1º de novembro as punições às bicicletas ficaram mais rigorosas
- P2** ● Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros
- P3** ● Aviso sobre os Exames Médicos para Adultos
- P4** ● O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 31/01(sexta)

- P4** ● Já efetuou a inscrição do Clube Infantil (Jido Club) do ano letivo de 2025?
- P5** ● Todos devem se inscrever a partir dos 20 anos na Pensão Nacional
- Sobre o comprovante de dedução da taxa do seguro da Pensão Nacional
- Realizaremos no final de semana consultas sobre o pagamento do Imposto do Seguro Nacional de Saúde.
- P6** ● Intercâmbio Internacional através da Culinária da KIA
- Estamos com as inscrições abertas para voluntários dos Jogos Asiáticos Aichi-Nagoya 2026!

## Apresentação cultural da loteria “Concerto Especial por Kohei Ueno e Yusuke Takahashi



A parceria dos sonhos com os jovens talentosos artistas de saxofone, piano e violão!  
Apreciam a apresentação energética e deslumbrante!

**Data e horário** 01/02/2025(sábado) e início da apresentação às 14h00  
(abertura do local às 13h30).

**Local** Auditório do Centro Cívico Tōbu

**Público-alvo** Crianças que ainda não ingressaram no ensino primário não poderão assistir ao concerto.

**Taxa** Público em geral: 2000 ienes Abaixo do ensino médio: 1000 ienes  
※Todos os assentos são numerados (sentar nos assentos determinados).  
※Com o patrocínio da loteria a taxa é de preço especial.

**Inscrições** Os ingressos já estão à venda! Também podem ser adquiridos online.

- Locais para a compra dos ingressos ... Fundação Cultural dos Cidadãos de Komaki, Manabi Sozokan, Centros Cívicos de Ajioka, Tobu e Kitasato.
- ※Os ingressos não estarão à venda em nenhum dos estabelecimentos na segunda-feira.



Convidado: Park Kyuhee



Qoo-chan

**Contato** Fundação Cultural dos Cidadãos de Komaki Tel.: 0568-71-9700

## A partir do dia 1º de novembro as punições às bicicletas ficaram mais rigorosas



- 1** No caso de conversar segurando o celular ou outro aparelho enquanto anda de bicicleta ou ficar olhando a tela continuamente:
- ※Exceto quando a bicicleta estiver parada.

- Pena inferior a 6 meses de prisão ou multa inferior a 100.000 ienes para o infrator.
- Caso esteja dirigindo de forma perigosa e provoque um acidente de trânsito ou outro, a pena será inferior a 1 ano de prisão ou multa inferior a 300.000 ienes.

- 2** No caso de dirigir a bicicleta embriagado:
- ※Sobre dirigir a bicicleta em estado de embriaguez, já existe uma pena pesada para tal infração.

- Pena inferior a 3 anos de prisão ou multa inferior a 500.000 ienes para a pessoa que dirigia a bicicleta e para a pessoa que ofereceu a bicicleta (pessoa que empresta a bicicleta para a pessoa com o risco de dirigir embriagado).
- O passageiro (a pessoa na garupa da bicicleta) e a pessoa que ofereceu a bebida alcoólica (pessoa que sugeriu a bebida à pessoa com o risco de dirigir embriagado) terão a pena inferior a 2 anos de prisão ou multa inferior a 300.000 ienes.

Vamos parar de olhar e mexer o celular enquanto andamos de bicicleta e não vamos andar de bicicleta de jeito nenhum ao bebermos bebida alcoólica.

**Contato** Divisão de Trânsito da Delegacia de Polícia de Komaki Tel.: 0568-72-0110

## Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros

Tipo	Data	Local	Horário de recepção	Público-alvo, conteúdo, inscrições, etc.
Exame médico para bebês de 4 meses/ Exame odontológico da mãe	07/Jan(Ter)	Centro de Saúde	13h05 às 13h55	Nascidos entre 21 a 31/08/2024
	14/Jan(Ter)			Nascidos entre 01 a 08/09/2024
	21/Jan(Ter)			Nascidos entre 09 a 16/09/2024
	28/Jan(Ter)			Nascidos entre 17 a 24/09/2024
Exame médico para crianças de 1 ano e 6 meses	10/Jan(Sex)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 10/07/2023
	17/Jan(Sex)			Nascidos entre 11 a 20/07/2023
	24/Jan(Sex)			Nascidos entre 21 a 31/07/2023
Exame odontológico para crianças de 2 anos e 3 meses	09/Jan(Qui)	Centro de Saúde	09h00 às 10h10	Nascidos entre 01 a 15/10/2022
	23/Jan(Qui)			Nascidos entre 16 a 31/10/2022
Exame médico para crianças de 3 anos	08/Jan(Qua)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 10/01/2022
	15/Jan(Qua)			Nascidos entre 11 a 20/01/2022
	22/Jan(Qua)			Nascidos entre 21 a 31/01/2022

※Enviamos antecipadamente uma carta para o público-alvo. Favor verificar os detalhes do horário de recepção pela carta.

※Favor não esquecer de trazer a Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança e uma toalha de banho.

※Não deixe de submeter as crianças aos exames médicos. Caso não possa comparecer, favor consultar o Centro de Saúde.

Curso de introdução alimentar para bebês (Primeira parte: Curso Gokkun)	15/Jan(Qua)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Público-alvo/ Responsáveis com bebê de mais de 4 meses de idade, sendo que o bebê também pode participar.</li> <li>●Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, toalha de banho, chá e material de escrita.</li> <li>●Taxa/ Gratuita ●Inscrições/ Centro de Saúde</li> </ul>
Curso de introdução alimentar para bebês (Segunda parte: Curso Kami-kami)	31/Jan(Sex)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Público-alvo/ Responsáveis com bebê de mais de 9 meses de idade, sendo que o bebê também pode participar.</li> <li>●Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, toalha de banho, chá e material de escrita.</li> <li>●Taxa/ Gratuita ●Inscrições/ Centro de Saúde</li> </ul>
Curso sobre Prevenção Contra a Cárie “Niko-Niko”	20/Jan(Seg)	Centro de Saúde	10h00 às 11h30	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Público-alvo/ Bebês (é recomendado principalmente para crianças com cerca de 1 ano de idade)</li> <li>●Conteúdo/ Consulta e palestra sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à escovação e alinhamento dos dentes.</li> <li>●Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, escova dental e toalha de banho.</li> <li>●Taxa/ Gratuita ●Inscrições/ Centro de Saúde</li> </ul>
Visita ao bebê	Os Guardiões da Saúde e os Guardiões da Saúde veteranos farão uma visita às residências com bebês de 1 a 3 meses após o nascimento para levar um presente de felicitações pelo nascimento da criança. (Perguntaremos por telefone a data mais conveniente)			
Emissão da Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança	Dias úteis, de segunda a sexta. (Exceto feriados e feriado de fim e início do ano.)	Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar)	09h30 às 17h30	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Conteúdo/ Uma enfermeira da saúde pública ou uma enfermeira obstetra irá entregar a Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança. Fique à vontade para efetuar consultas sobre as suas preocupações e inseguranças durante a gravidez.</li> <li>●Trazer/ A notificação de gravidez ou o atestado médico, Zairyu Card, My Number Card e uma cópia da caderneta do banco da gestante para o depósito da ajuda financeira.</li> </ul>
Consulta sobre amamentação	06/Jan(Seg) 10/Jan(Sex) 15/Jan(Qua) 21/Jan(Ter) 27/Jan(Seg)	Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar)	10h00 às 12h00 10h00 às 12h00 10h00 às 12h00 13h00 às 16h00 10h00 às 12h00	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Taxa/ Gratuita</li> <li>●Inscrições/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) Tel.: 0568-71-8611</li> </ul>
Consultas sobre a criação dos filhos, gravidez e parto	14/Jan(Ter) 20/Jan(Seg) 28/Jan(Ter)	Kitasato Jidokan Tel.: 0568-71-1183 Komaki Jidokan Tel.: 0568-77-0906 Komaki Minami Jidokan Tel.: 0568-77-0454	10h00 às 11h15 10h00 às 11h15 10h00 às 11h15	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Conteúdo/ Consulta sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à educação e criação dos filhos, medição da massa corporal e medição da pressão arterial (somente aos interessados).</li> <li>●Inscrições/ Nos respectivos Jidokan</li> </ul>
Notificação para bebês de baixo peso	Favor entregar a notificação para bebês de baixo peso, para bebês nascidos com peso inferior a 2500g. ●Local de entrega/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) ou na Prefeitura (1º andar na divisão: Hoken Iryouka)			
Comemoração do 1º Aniversário	Por volta dos 10 meses do bebê, enviaremos um questionário à sua residência. Entregue o questionário preenchido até a data indicada e ganhe um presente. ●Local de entrega/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) ou em um dos Jidokan de Komaki			

Para mais informações, favor entrar em contato com os números descritos à direita.

**Contato**

**Centro de Saúde** Tel.: 0568-75-6471 FAX. 0568-75-8545  
**Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar)**  
 Tel.: 0568-71-8611 FAX. 0568-71-8612

## Aviso sobre os Exames Médicos para Adultos

### ▼ Exames de câncer e outros

	Tipo	Data	Local	Público-alvo, taxas, inscrições, etc.
Exames coletivos	<b>Exame de câncer de intestino grosso</b> (Exame de sangue oculto nas fezes)	19/Fev(Qua), na parte da manhã.	Centro de Saúde	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 30 anos de idade.</li> <li>● Taxa/ 500 ienes</li> </ul>
	<b>Exame de câncer do colo do útero</b> (Somente da região cervical)	13/Fev(Qui), na parte da manhã.	Centro de Saúde	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 20 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro abaixo.</li> <li>● Taxa/ 1.000 ienes</li> </ul>
	<b>Exame de câncer de mama</b> (mamografia)	13/Fev(Qui)	Centro de Saúde	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 40 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro abaixo.</li> <li>● Taxa/ 1.000 ienes</li> </ul>
	<b>Exame de câncer de mama</b> (ultrassonografia)	19/Fev(Qua), na parte da manhã.	Centro de Saúde	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com idade entre 30 a 39 anos.</li> <li>● Taxa/ 1000 ienes</li> </ul>
	<b>Exame de câncer de pulmão</b> (Exame da expectoração)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Período dos exames: Até o dia 28/02(sexta).</li> <li>※ É um exame para a coleta de escarro.</li> <li>Recolha o escarro de 3 dias em um recipiente e envie pelo correio.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 50 anos de idade em que o resultado do cálculo de "cigarros fumados por dia" x "total de anos que fuma" é de mais de 600 cigarros.</li> <li>● Taxa/ 500 ienes</li> <li>● Inscrições/ Favor comparecer até o dia 14/02(sexta), no balcão do Centro de Saúde.</li> </ul>
Exame individual	<b>Exame individual de câncer do colo do útero</b> (exame ginecológico, inspeção visual e citodiagnóstico)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Período dos exames: Até o dia 31/03 (segunda).</li> </ul>	Clinicas de Obstetrícia e Ginecologia do Município de Komaki	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 20 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro abaixo:</li> <li>● Taxa/ Exame de câncer cervical 1.000 ienes; Exame de câncer cervical e do corpo do útero 2.000 ienes ※ O exame de câncer do corpo do útero é somente para as pessoas que o médico considerar necessário.</li> <li>● Inscrições/ Pessoas que se enquadram do ① ao ③ no quadro abaixo: Clínicas de Obstetrícia e Ginecologia do Município de Komaki. Pessoas que se enquadram no ④: Favor se informar com antecedência no Centro de Saúde.</li> </ul>
	<b>Exame individual de câncer de mama</b> (mamografia)		Komaki Daiichi Byōin / Miwa Ladies Clinic	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 40 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro abaixo.</li> <li>● Taxa/ 1.500 ienes</li> <li>● Inscrições/ Pessoas que se enquadram do ① ao ③ no quadro abaixo: Komaki Daiichi Byōin (Tel.0568-71-4390), Miwa Ladies Clinic (Tel.0568-76-2603). Pessoas que se enquadram no ④: Favor se informar com antecedência no Centro de Saúde.</li> </ul>
	<b>Exames de câncer, exame de detecção do vírus da hepatite e outros exames.</b> (Exame de câncer de estômago, do intestino grosso e de próstata)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Período dos exames: Até o dia 14/02 (sexta).</li> </ul>	Instituições de Saúde indicadas pelo município	<ul style="list-style-type: none"> <li>● O agendamento deverá ser feito por telefone ligando para uma das instituições de saúde indicadas pelo município. Os detalhes poderão ser acessados pelo código QR "Detalhes sobre os exames de câncer entre outros".</li> </ul>

#### [Câncer de mama e câncer do colo de útero]

Os exames são realizados 1 vez a cada 2 anos de acordo com a recomendação do Ministério da Saúde, do Trabalho e Bem-Estar do Japão. Pedimos à sua compreensão e colaboração.

Público-alvo	① Pessoas que receberam o cupom gratuito.	② Pessoas que nasceram antes do dia 07/01/1989 em ano ímpar.
	③ Pessoas que nasceram após o dia 08/01/1989 em ano par.	④ Pessoas que não se enquadram nos itens de ① a ③ e que não se submeteram ao exame do ano de 2023.

※ Inscrições para os exames coletivos: As inscrições dos exames que não informam o modo de "inscrição" poderão ser feitos através do código QR abaixo, pelo site do Município de Komaki ou no Centro de Saúde. ※ Haverá um berçário atendido por voluntárias na parte da manhã do dia 13/02(quinta)

(somente durante o tempo em que estiver dentro do veículo de exames). Favor informar dizendo "desejo utilizar o berçário" no ato da inscrição.

※ Para pessoas acima de 70 anos a taxa será de 500 ienes.



◀ Acesse aqui para informações sobre os intérpretes do Centro de Saúde.



◀ [Exames coletivos] Formulário de inscrição para os exames de câncer e outros exames.



◀ Detalhes sobre os exames de câncer e outros exames.



◀ [Exame individual] Lista das instituições de saúde para os exames de câncer e outros exames.

### ▼ Exame médico completo do Município de Komaki

<b>Exame médico completo do Município de Komaki</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Período dos exames: Até o dia 14/02 (sexta).</li> </ul>	Instituições de Saúde indicadas pelo município	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Conteúdo/ Medição da massa corporal, medição da pressão arterial, exame de urina, exame de sangue, exame de câncer do estômago, do intestino grosso e radiografia do tórax.</li> <li>● Público-alvo/ Moradores registrados no município de Komaki com mais de 40 anos de idade, inscritos no Seguro Nacional de Saúde ou no Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada e assegurados da Associação do Seguro Saúde do Japão.</li> <li>● Taxa/ 4.800 ienes para os segurados do Seguro Nacional de Saúde e inscritos no Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (acima de 70 anos 1.800 ienes), 6.150 ienes para os assegurados da Associação do Seguro Saúde do Japão (acima de 70 anos 3.150 ienes).</li> <li>※ Quando se submeter ao exame médico completo será necessário apresentar o cupom de consulta que recebeu dos respectivos seguros.</li> <li>● Inscrições/ Instituições de Saúde indicadas pelo município de Komaki.</li> </ul>
---	--	--	--

**Contato** Centro de Saúde Tel.: 0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

## O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 31/01(sexta)

**Arrecadação normal do Imposto Municipal e Provincial/  
Imposto do Meio-Ambiente e Florestas (4ª parcela)**

**Imposto do Seguro Nacional de Saúde (8ª parcela)**

**Taxa do Seguro de Assistência aos Idosos e Doentes  
(7ª parcela)**

**Taxa do Seguro de Assistência Médica para  
Idosos com Idade Avançada (6ª parcela)**

**Favor efetuar  
o pagamento  
com antecedência!**

Para evitar esquecer-se do pagamento, o débito automático é a forma mais prática. As pessoas que fazem o pagamento dos impostos por débito automático, favor verificarem o saldo da conta até o dia anterior ao vencimento do pagamento. Também é possível efetuar o pagamento (quitar) pelos aplicativos para smartphone "PayB", "PayPay" ou "LINEPay".

※Em relação ao "LINEPay", não será mais possível utilizá-lo a partir do dia 24/04/2025.

※As pessoas que utilizam o serviço de débito automático não poderão fazer o pagamento pelo aplicativo.

Favor verificar no site de cada aplicativo a forma de usá-los.



Quando não puder fazer o pagamento até a data determinada devido à redução do salário ou outros motivos, pedimos para que consulte a Divisão de Arrecadação. Passando da data determinada, terá que pagar uma multa (valor pago no atraso do pagamento).

Para as pessoas que não podem pagar os impostos por estarem ocupadas durante o período do dia dos dias úteis...

**É possível efetuar o pagamento no balcão da prefeitura todos os domingos.** (Exceto no final e início do ano)

① No 2º andar da Sede da Prefeitura é possível fazer consultas sobre como pagar os impostos. Também pode-se efetuar o pagamento dos impostos.

**Data ► 12/01(domingo) e 26/01(domingo), das 08h30 às 17h15.**

② No 1º andar da Sede da Prefeitura é possível efetuar o pagamento dos impostos.

**Data ► 05/01(domingo), 12/01(domingo), 19/01(domingo) e 26/01(domingo), das 08h30 às 17h15.**

③ Com a notificação de pagamento dos impostos com código de barras é possível também efetuar o pagamento nas lojas de conveniência.

※Entretanto, somente até o prazo determinado na notificação de pagamento dos impostos.

\*Aviso sobre os atestados.....O atestado de pagamento de impostos é emitido na Divisão de Arrecadação (2º andar ⑥).  
O comprovante de renda/declaração fiscal são emitidos na Divisão do Imposto Municipal (2º andar ④).

**Contato** Divisão de Arrecadação (Shuzei-ka) Tel.: 0568-76-1117/0568-76-1118

## Já efetuou a inscrição do Clube Infantil (Jido Club) do ano letivo de 2025?

Em relação as crianças (alunos do ensino primário) que se enquadram a determinadas condições tais como de que os responsáveis (o pai, a mãe ou outra pessoa) não se encontram em casa durante o dia devido ao trabalho, entre outros casos e que desejam se inscrever no Clube Infantil (Jido Club) a partir do dia 01/04/2025, a inscrição deverá ser efetuada a **cada ano letivo** (a cada novo ano).



**Público-alvo**

Crianças que frequentam as classes da 1ª a 6ª série das escolas de ensino primário deste município.

**Local de inscrição**

Divisão da Política de Assistência Infantil da Prefeitura de Komaki

**Taxa**

O valor mensal (dinheiro necessário a cada mês) é de 5000 ienes (lanche a parte).  
※Somente o mês de agosto será de 8000 ienes.

**Período de inscrição**

Até o **dia 15/01(quarta)**. Dias úteis: das 08h30 às 17h15.  
※Com exceção dos sábados, domingos, feriados, final e início do ano (29/12 a 03/01).

**Contato** Divisão da Política de Assistência Infantil Tel.: 0568-76-1129

## Todos devem se inscrever a partir dos 20 anos na Pensão Nacional



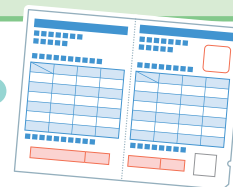
A Pensão Nacional é um sistema que fornece a pensão básica, garantindo o sustento para a velhice, para um caso de emergência, etc. Todas as pessoas residentes no Japão a partir dos 20 anos e até 59 anos de idade, independente da profissão deverão se inscrever na Pensão Nacional (Pensão básica). O Serviço de Pensão do Japão irá enviar a notificação com o número da pensão básica (documento com o número da pensão) e a notificação de pagamento (boleto) após o aniversário de 20 anos. Para as pessoas com até 49 anos e para os estudantes com dificuldade no pagamento (quitação) da taxa do seguro, existe o sistema de prorrogação do pagamento e o sistema de pagamento para casos especiais de estudantes. Pedimos para que solicitem informações em um dos locais abaixo para mais detalhes.

### As 3 vantagens da Pensão Nacional (Pensão básica)

- 1 Irá sustentá-lo na velhice.....**Pensão básica para idosos**
- 2 Irá sustentá-lo caso se encontre em estado de deficiência ocasionado por uma doença ou lesão.....**Pensão básica para portadores de deficiência**
- 3 Caso a pessoa inscrita vir a falecer, a pensão irá sustentar a esposa(o) com filhos ou os filhos. ....**Pensão básica por falecimento**

**Contato** Escritório de Aposentadoria de Nagoya-Kita TEL.052-912-1246 Divisão de Atendimento ao Cidadão Tel.: 0568-76-1124

## Sobre o comprovante de dedução da taxa do seguro da Pensão Nacional



※Este aviso **não inclui** as pessoas que não pagam a Pensão Nacional.

Ao fazer o ajuste fiscal do final de ano ou a declaração definitiva, a taxa do seguro da Pensão Nacional pode ser declarada descontando do cálculo de renda todo o valor que foi pago.

Através deste procedimento o valor do imposto poderá ficar um pouco mais baixo.

Para isso será necessário apresentar os documentos que comprovem a taxa do seguro da Pensão Nacional que foi paga durante o período de 01/01/2024 até 31/12/2024. O “Comprovante de dedução da taxa do Seguro Social (taxa do seguro da Pensão Nacional)” no caso do 1º pagamento da taxa do seguro da Pensão Nacional ter sido feita após o dia 01/10/2024, será enviada pelo Serviço de Pensão do Japão no início do mês de Fevereiro.

Também, em relação as pessoas que efetuaram o pagamento do período de 01/01 a 30/09/2024, o comprovante já foi enviado por volta do mês de Novembro de 2024. Ao fazer os procedimentos para a declaração de renda será necessário apresentar sem falta este comprovante ou o recibo.

※Quando quiser separar por ano o comprovante da taxa do seguro do período de 2 anos que foi pago de uma só vez, pedimos para que acesse o site do Serviço de Pensão do Japão ou entre em contato com o Escritório de Aposentadoria para informações.

- Contato**
- Comunicados sobre a declaração definitiva (declaração de renda) estão sendo publicados no site da Agência Nacional de Impostos do Japão. : Delegacia Fiscal de Komaki Tel.: 0568-72-2111
  - ※ Por favor, utilizem o serviço seguindo as instruções do atendimento automático por mensagens gravadas.
  - Sobre a declaração do imposto municipal: Divisão do Imposto Municipal Tel.: 0568-76-1182
  - Sobre o conteúdo e reemissão do comprovante: Escritório de Aposentadoria de Nagoya-Kita Tel.: 052-912-1246

## Realizaremos no final de semana consultas sobre o pagamento do Imposto do Seguro Nacional de Saúde

**Data e horário** 26/01(domingo), das 08h30 às 17h15.

**Local** Divisão de Seguro e Assistência Médica  
na Seção do Seguro Nacional de Saúde  
⑨ (Sede da Prefeitura 1º andar)

Realizaremos consultas sobre o pagamento do Imposto do Seguro Nacional de Saúde para as pessoas que não efetuaram o seu pagamento. Será também possível fazer o pagamento no dia da consulta. ※Haverá a presença de intérprete de português (das 09h00 às 17h00).



**Contato** Divisão de Seguro e Assistência Médica Tel.: 0568-76-1123



## Intercâmbio Internacional através da Culinária

Curso de Culinária Japonesa

**Data e horário** 15/02(sábado), das 10h00 às 13h30.

**Local** Sala de culinária no 3º andar do Centro Comunitário de Komaki

**Público-alvo** Pessoas acima do 4º ano do primário que residem, trabalham, estudam em uma das escolas de Komaki ou que sejam sócios da KIA (pedimos para que os alunos do primário participem junto da mãe ou do pai).

**Vagas** 15 pessoas (por ordem de inscrição)

**Taxa** 200 ienes para sócios e 700 ienes para não sócios.

**Trazer** Máscara, avental, lenço para cabeça, caneta ou lápis.

A secretaria retornou ao Auditório Municipal.

**Inscrições** 07/01(terça) a 25/01(sábado) Favor comparecer trazendo o dinheiro na Secretaria da Associação Internacional de Komaki (KIA).

※Mesmo que cancele depois de efetuada a inscrição não haverá a devolução do dinheiro



Imagem da atividade passada

**Contato**

Associação Internacional de Komaki (KIA) Tel.: 0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp

Centro Comunitário de Komaki 4º andar 107, Komaki 2-chome, Komaki-shi

※Das 09h00 às 17h00 (fechado das 12h00 às 13h00, aos domingos, segundas, na 3ª terça-feira do mês e feriados).

## Estamos com as inscrições abertas para voluntários dos Jogos Asiáticos Aichi-Nagoya 2026!

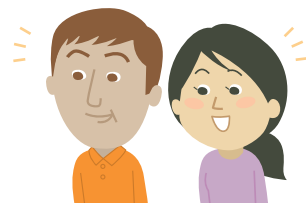
Estamos recrutando "voluntários" para animarmos juntos os Jogos Asiáticos Aichi-Nagoya 2026 que será realizado no ano de 2026 (20º Jogos Asiáticos e 5º Jogos Para-Asiáticos).

**Número de voluntários**

Cerca de 40.000 pessoas.

**Requisitos para a inscrição**

- ▶ Pessoas acima de 18 anos na data de 01/04/2026.
- ▶ Ter capacidade para se comunicar em língua japonesa (conversação diária/ ler e escrever).
- ▶ Poder participar dos eventos agendados, estágios etc.
- ▶ Pessoas de qualquer país poderão se inscrever. Porém, deverão obedecer as leis japonesas, sendo que as pessoas de nacionalidade estrangeira deverão ter o status de residência.
- ▶ Poder concordar com as normas de inscrição e os termos de participação.



**Funções**

- ① Apoiar a administração dos Jogos; ② Apoiar na orientação ao público; ③ Apoiar a administração;
- ④ Apoiar o transporte; ⑤ Apoiar na recepção do pessoal; ⑥ Apoio linguístico; ⑦ Apoiar a administração local;
- ⑧ Apoiar os atletas; ⑨ Atendimento nas salas VIP; ⑩ Suporte tecnológico; ⑪ Suporte médico;
- ⑫ Apoiar a preparação do local; ⑬ Apoiar a orientação turística e de trânsito; ⑭ Apoio como guia

**Período de inscrição**

Até o dia 31/01/2025(sexta)

**Modo de inscrição**

Através do link abaixo ou pela leitura do QR Code que dá acesso ao site de inscrições para voluntários. Favor fazer a inscrição pelo formulário de inscrição de dentro do site. Também aceitamos inscrições em grupo.

Site (URL) especial para a inscrição de voluntários.



<https://www.volunteer-aichi-nagoya2026.com>

**Contato**

Central de Atendimento aos Voluntários dos Jogos Asiáticos Aichi-Nagoya 2026 Tel.: 050-1808-0542

E-mail: [contact@volunteer-aichi-nagoya2026.com](mailto:contact@volunteer-aichi-nagoya2026.com)

Horário de atendimento: Das 09h00 às 17h30 dos dias úteis (sem atendimento aos sábados, domingos, feriados e do dia 28/12 ao dia 05/01).

※Para mais detalhes, confirme o conteúdo nos respectivos balcões.

Komaki Jornal Informativo

Procurar



**Edição & publicação**

Seção de Convivência Multicultural, Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural, Departamento Relacionado ao Cotidiano dos Cidadãos, Prefeitura do Município de Komaki

Endereço: Código postal 485-8650 - Aichi-ken Komaki-shi Horinouchi 3-1

Tel.: 0568-39-6527 Fax: 0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10820.html>



Uso de tinta à base de óleo de soja para preservação do meio ambiente.